Vocabulaire

昨日	Kinou	Hier
友達	Tomodachi	Ami(e)
デパート	Depâto	Centre commercial
何か	Nanika	Quelque chose
何も	Nanimo	Rien
でも	Demo	Mais
今晩	Konban	Ce soir
また	Mata	Encore
一緒に	Issho ni	Ensemble
買います	Kaimasu	Acheter
ドイツ	Doitsu	Allemagne



Texte

明子 ： 昨日何をしましたか。	Akiko: Kinou nani wo shimashita ka.	Akiko: Qu'est-ce que tu as fais hier?
華子： 友達とデパートへ行きましたよ。	Hanako: Tomodachi to depâto e ikimashita yo.	Hanako: Je suis allée au centre commercial avec des amis.
明子 ： そうですか。何か買いましたか。	Akiko: Sou desu ka. Nanika kaimashita ka.	Akiko: Ah oui? Tu as acheté quelque chose?
華子： 何も買いませんでした。でも今晩また行きますよ。一緒に行きましょう。	Hanako: Nanimo kaimasen deshita. Demo konban mata ikimasu yo. Issho ni ikimashou.	Hanako: Non (je n'ai rien acheté), mais ce soir j'y retourne (je vais encore). Allons-y ensemble.
明子 ： そうしましょう。	Akiko: Sou shimashou.	Akiko: Ok, faisons comme ça.



※ La particule と (to) : avec

だれと行きましたか。
Dare to ikimashita ka.
Tu y as été avec qui?

華子と日本へ行きました。
Hanako to nihon e ikimashita.
Je suis allé(e) au Japon avec Hanako.

※ La particule よ (yo) : l'emphase

La particule よ peut être employée comme le point d'exclamation en français pour exprimer une forte émotion. Dans le texte, elle est utilisée pour amplifier le sens de la phrase ; le locuteur détient une information inconnue de son interlocuteur et est sûr de lui. Dans ce second cas, よ est utilisé principalement par les femmes.

※ でも (demo): mais

デパートへ行きました。でも何も買いませんでした。
Depâto e ikimashita. Demo nanimo kaimasen deshita.
Je suis allé au centre commercial, mais je n'ai rien acheté.

On utilise généralement でも en début de phrase et plutôt à l'oral qu'à l'écrit.

※ La phrase négative

On a déjà vu que la forme négative de です（desu) est ではありません（dewa arimasen).
Pour les autres verbes le "masu" de la fin est remplacé par "masen" :

食べます	食べません
飲みます	飲みません
話します	話しません
話せます	話せません
読みます	読みません
聞きます	聞きません
見ます	見ません
します	しません

日本語を話せます。
Nihongo wo hanasemasu.
Je parle japonais.

ドイツ語を話せません。
Doitsugo wo hanasemasen.
Je ne parle pas allemand.

※ La phrase negative passée

Pour former la phrase négative passée, il suffit de rajouter でした（deshita) après la forme négative du verbe.

何も食べませんでした。
Nanimo tabemasen deshita.
Je n'ai rien mangé.

何も見ませんでした。
Nanimo mimasen deshita.
Je n'ai rien vu.

※ La forme en –mashou

C'est une notion difficile à traduire en français qui veut dire "faisons cela". Cela correspond à l'anglais "let's" comme dans "let's go" (allons-y) ou "let's sleep" (dormons).

La construction est simple:

行きます => 行きましょう
食べます => 食べましょう

明日、映画館へ行きましょう。
Ashita, eigakan e ikimashou.
Allons au cinéma demain.

今晩、魚を食べましょう。
Konban, sakana wo tabemashou.
Mangeons du poisson ce soir.



Katakana	
デ	de
ト	to
ド	to
イ	i
ツ	tsu